

海魚養殖業牌照 / 牌照面積 轉讓
Transfer of Marine Fish Culture Licence / Licence Area

申請須知
Notes to Applicant

申請手續 Procedures:

1. 牌照持有人及準受讓人須親臨漁農自然護理署(下稱漁護署)總部填寫及遞交申請表格。
Both the licensee and the intended transferee have to come in person to Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD) headquarters, to fill in and submit the application form.
2. 當收到申請後，漁護署職員會查察該牌照紀錄及到魚排視察(如有需要)，評估申請是否合乎轉讓準則。
Upon receipt of the application, AFCD will check licence records and conduct on-site inspection (if necessary) to see if criteria for licence transfer are met.
3. 漁護署會於三星期內向牌照持有人及準受讓人書面回覆有關申請結果。
Letters will be sent to both the licensee and the intended transferee informing them of the result of the application in 3 weeks.
4. 如申請獲得批准，準受讓人需要繳交有關的牌照費用(親臨或郵寄辦理)。
The intended transferee is required to settle, in person or by post, the licence fee if the application is approved.

所需文件 Documents required:

1. 牌照持有人及準受讓人的身分證明文件。
Proof of identity of both the licensee and the intended transferee.
2. 該海魚養殖業牌照(正本)。
The subject licence (original copy).

申請資格 Eligibility:

I. 牌照轉讓 Transfer of a Licence

牌照持有人 Licensee	準受讓人 Intended transferee
(i) 持有該牌照需最少達兩年；及 The subject licence should be held for at least 2 years; and (ii) 沒有違反海魚養殖條例(香港法例第 353 章)的任何條文或根據該條例訂立的任何規例或該牌照的任何條件。 No contravention of any provision of Marine Fish Culture Ordinance (Cap 353) or any regulation made under this Ordinance or any conditions of the licence.	沒有違反海魚養殖條例(香港法例第 353 章)的任何條文或根據該條例訂立的任何規例或該牌照的任何條件。 No contravention of any provision of Marine Fish Culture Ordinance (Cap 353) or any regulation made under this Ordinance or any conditions of the licence.

II. 牌照面積轉讓 Transfer of Licence Area

上述(I)牌照轉讓的資格及

The above eligibility for transfer of a licence in (I) and

牌照持有人 Licensee	準受讓人 Intended transferee
轉讓後餘下的牌照面積不能小於 50 平方米。 Remaining licence area after the transfer shall not be smaller than 50 m ² .	必須是同一魚類養殖區的牌照持有人。 Shall be an existing licensee of the same fish culture zone.

備註 Remarks

- (i) 漁護署可批准將牌照/牌照面積轉讓予準受讓人，但該項轉讓須受牌照條件的合理更改所規限。
AFCD may approve the transfer of the licence/licence area to the intended transferee subject to such reasonable variation of the conditions of the licence.
 - (ii) 漁護署可根據海魚養殖條例(香港法例第 353 章)第 8(6)條所指明的理由，拒絕批准將牌照/牌照面積轉讓。
AFCD may refuse to approve the transfer of the licence/licence area on any ground stipulated under Section 8(6) of the Marine Fish Culture Ordinance (Cap. 353).
 - * (iii) 如準受讓人有意將轉讓得來的牌照面積，擺放在其魚場附近，他/她必須向漁護署申請魚排遷移。
If the acquired licence area is to be accommodated around the existing fish farm of the intended transferee, he/she has to apply to AFCD for raft relocation.
 - * (iv) 轉讓後，牌照持有人必需按其餘下的牌照面積，拆除魚排上過大的結構物(如小屋及遮蔭篷)。
Any oversized structure of the licensee's raft after the transfer e.g. shed & canopy should be demolished, according to the remaining portion of the licence area.
 - * (v) 涉及轉讓的魚排在轉讓後不能由牌照持有人及受讓人共同擁有。
Any raft involved in the transfer shall not be owned by both the applicant and the transferee after the intended transfer.
- * 只適用於牌照面積轉讓 Only applicable to transfer of licence area

費用 Fee:

港幣一百八十元正(與填妥的申請表一併遞交及不可退還)
HK\$180 (non-refundable and submit with the completed application form)

查詢電話號碼 Enquiry telephone number:

2150 7108